

(Estilo no.1)

Formulário de consentimento do pedido de "ajuda financeira escolar" do Ano letivo de 2023(R5) / 令和5年度 就学援助申請書 兼同意書

ポルトガル語

申請

学校使用欄

受付印

5年度申請

コード

À Secretaria da Educação da Cidade de Yokkaichi

Faco o pedido da "ajuda financeira escolar" aceitando os itens citados abaixo.

Aceito que caso necessite para os tramites de documentos para a "ajuda financeira", ①Copia do comprovante de residencia(juminhyou), ②Copia do comprovante de imposto de renda, ③

Aceito caso necessite relatar a situacao financeira da familia em geral para aqueles que recebem a"Ajuda de custodia familiar".

Aceito as condicoes de que o Diretor da escola seja meu representante perante a falta de pagamento da mensalidade escolar, e que este possa realizar o pagamento da mensalidade atraves da "ajuda financeira escolar".

Aceito as condicoes de ter devolver o total do valor da "ajuda financeira", caso preencha dados falsos.

Aceito as condicoes de avisar qualquer mudanca de dados de informacoes da familia quanto ao endereco e renda familiar.

①Solicitante (Pai ou responsavel)

令和 年 月 日 (data de entrada)

Nome (Furigana) (印) Data de nascimento 大・昭・平・令 No.telefone. Endereco

Familia monoparental Sim Nao Moradi: casa propria ajuda de custodia(R4年度) recebe nao recebe Se sim, escreva quantas pessoas sustentada(ate a idade de 18 anos) pessoas apartamento 借家等 valor do aluguel ienes nao recebe

②Aluno solicitante (Informar alunos da escola primaria e secundaria, e aqueles que se ingressarao no ano de 2023)

Table with 5 columns: Nome (Furigana), data de nascimento, grau de parentesco, Nome da Escola, serie. Rows 1-4.

③Condições da familia (②preencher os dados de todos os moradores da casa , menos da crianca)

Preencher dados da pessoa que faz o pedido

Table with 6 columns: Nome (Furigana), data de nascimento, grau de parentesco, salario (有無), Profissão, Endereco de abril de 2022. Rows 1-5.

★Para aqueles que residiam fora da cidade em 1 de Janeiro, pedimos o favor para que providenciem o recibo do pagamento de imposto de renda e fixe no formulario.

④Conta bancária para depósito ※Se sua ajuda financeira for aprovada, transfira-a para a seguinte conta bancária

Form for bank account information with checkboxes for deposit type and fields for bank name, branch, account number, and holder name.

※Aceitamos mesmo que as informações da conta não estejam escritas

Favor preencher os dados do verso desta folha

Este sistema tem a finalidade de ajudar pais ou responsáveis do aluno que realmente se encontram com dificuldade financeira

⑤ Motivo do pedido:

Escreva detalhadamente sobre a vida cotidiana e sua situação com a qual estão com problemas.

<Alguns cuidados>

- 1 Atenção no preenchimento dos dados pois caso falte dados, não será aceito o pedido.
- 2 Favor preencher com caneta preta, e não usar lapis.
- 3 Para famílias que tiverem uma renda acima dos padrões na verificação de renda, estaremos enviando um formulário de verificação de tabelas para o pedido da "ajuda financeira educacional".
- 4 Referente ao item 3, haverá uma visita da Assistente social para verificação dos dados do "formulário de Ajuda financeira escolar", e tabela de dados de verificação da situação familiar. (Como ética de trabalho o assistente social e assistente de alunos zelam de sigilo de dados pessoais sem divulgação para outros usos. ※ Leis de direito do assistente social, artigo no.15)
- 5 O conteúdo de dados do 「Formulário de consentimento do pedido de "ajuda financeira escolar」, será utilizado somente para administração da ajuda financeira e estará bloqueada para outros fins.
- 6 Pedimos o favor que o depósito seja da conta do titular (responsável). Caso solicite o pedido na conta

※ Leis de direito do assistente social, artigo no.15

「O assistente social tem como fundamento de trabalho e ética de proteger os dados pessoais, descendência, crença, sexo, status social, para que não haja em hipótese alguma o ato de discriminação para solução final.」

学校教育課使用欄

受付 内容確認

--